Проектная работа на уроках русского языка «Особенности языковой репрезентации концепта ЛЮБОВЬ (на материале русских пословиц)»

Автор: Лазарева Олеся Валерьевна

Организация: Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение Иркутской области «Иркутский технологический колледж»

Населенный пункт: Иркутская область, г. Иркутск

«В каждом слове бездна пространства,

каждое слово необъятно…»

Н.В. Гоголь

Есть в мире такие ценности, которые принято называть вечными, непреходящими. Любовь всегда будет важна для человека, во все времена.

**Актуальность** нашего исследования определяется неизученностью вопроса и частым обращением к понятию слова ЛЮБОВЬ на уроках. Конечно, существуют серьезные научные монографии по этой теме, но для старшеклассника или студента они слишком сложны и непонятны, и нам стало интересно именно обобщенное коллективное представление о любви с точки зрения лингвистики.

Предметом исследования являются способы и средства реализации в русском языке концепта «любовь».

Объектом исследования выступают лексика современных носителей языка и паремии русского народа, отражающие его представления о любви.

Цель исследования: изучение особенностей понимания и интерпретации концепта «любовь» носителями русского языка.

Задачи:

- дать определение «концепта»;

-рассмотреть слово ЛЮБОВЬ в разных разделах науки о языке;

- определить особенности интерпретации концепта «любовь» на материале русских пословиц и поговорок;

- выявить составляющие концепта ЛЮБОВЬ у современных носителей языка.

**Гипотеза**состоит в том, что любовь - это универсальное в своём роде чувство, которое присуще всему человечеству, но, тем не менее, она может по-разному восприниматься различными людьми.

В нашем исследовании мы будем опираться на определение концепта, данное

Ю.Степановым в своей книге «Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования»: «Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир чело­века. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» - сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» (6, с.43).

Рассмотрим слово ЛЮБОВЬ в разных разделах науки о языке: лексике, этимологии, словообразовании, фразеологии, орфографии.

В Толковом словаре даны 6 значений слова ЛЮБОВЬ, из которых особый интерес для изучения представляет ЛЮБОВЬ как «Глубокое эмоциональное

влечение, сильное сердечное чувство» (4). В Словаре синонимов русского языка представлены синонимы к слову ЛЮБОВЬ: привязанность, обожание, влюбленность, страсть, влечение, увлечение, сердечная склонность, (нежное) чувство, сердечные дела, эрос, нежная страсть, роман, пристрастие, возлюбленный, возлюбленная (1, с.199). В Словаре антонимов русского языка приведён всего один антоним: ненависть (3, с.146). Этимологический словарь дает происхождение слова **ЛЮБОВЬ:** «начало слова в прилагательном «любъ» — «милый», «желанный». В старославянском оно звучало «любы́»» (8). Словообразовательный словарь показывает образование слова ЛЮБОВЬ от глагола любить(7, с.271). В Фразеологическом словаре представлен только один фразеологизм «СОВЕТ ДА (И) ЛЮБОВЬ. Нар.-поэт. Пожелание счастливой, согласной жизни (вступающим в брак, молодожёнам или супругам)» (9) В орфографическом словаре «любОвь, любвИ,тв.любОвью» (5, с.303).  
 Для того, чтобы составить полную картину использования концепта «любовь», из сборника В.П. Аникина нами выбрано 79 единиц, раскрывающих значение слова «любовь» как «глубокое эмоциональное влечение, сильное сердечное чувство» (2, с.239). Все отобранные единицы смогли объединить в смысловые группы:

1) Отсутствие самого дорогого (Не мил и свет, когда милого нет);

2)Желание соединиться с любимым (Куда мил дружок, туда и мой сапожок);

3) Непредсказуемость выбора (Приглянулся черт ягодкой);

4) Каждому свое (Хиленький, да миленький);

5) Любовь – высшее благо (Деньги — прах, одежа тоже, а любовь всего дороже);

6)Любовь-страдание (Милый не злодей, а иссушит до костей).

На наш взгляд, в русских пословицах и поговорках, как отражении народной мудрости, главный смысл: Любовь – это высшее благо, сопровождаемое страданиями.

А как же наши современники понимают любовь? Нами был проведен эксперимент, в котором приняло участие 60 представителей ГАПОУ ИО «Иркутский технологический колледж»: 15 юношей и 15 девушек 16- 20 лет, 30 взрослых 30 - 65 лет. Всем участникам была предложена анкета, важным критерием оценки которой были возрастные особенности и пол испытуемых. Результаты эксперимента:

1 задание «Продолжите фразу: Любовь – это…» выполнили 87% опрошенных. Проанализировал ответы, мы выделили основные признаки концепта «любовь» для каждой группы:

1группа (юноши 16-20 лет): влюбленность, бабочки в животе, готовность на всё, дочь познания, вынос мозга, ложь и предательство, страх, неизведанное, волшебство, не описать словами;

2 группа (девушки 16-20 лет): доверие, светлое и чистое, состояние души, счастливый человек;

3 группа (взрослые 30-65 лет): жизнь, счастье, одно дыхание на двоих, чувство заботы, понимание, отношение к жизни, миру, труд.

Заметили, что для большинства современных носителей языка любовь - это чувство привязанности, имеющее положительные признаки. Исключение находим лишь у юношей: «любовь – это вынос мозга, ложь и предательство, страх».

2 задание «Ассоциации к слову ЛЮБОВЬ" выполнили 100% опрошенных. В результате анализа ассоциаций, мы смогли определить структуру концепта «любовь». В центре номинативного поля располагаем самые частотные ответы, чем дальше от ядра, тем менее значимые признаки концепта «любовь» для опрошенных. Наиболее весомым признаком любви для 1группы является верность (это ядро концепта), на ближней периферии – счастье и взаимопонимание, на дальней периферии – эмоции, ответственность, пиво и единичным ответом стало доверие (за полем). (Рис. 1.)

верность

Взаимопонимание, счастье

Эмоции, ответственность, пиво

Доверие

Рис. 1

Для 2 группы ядро концепта составляет доверие, на ближней периферии - забота. И единичными были ответы: продолжение рода, семья, счастье, верность, радость. (Рис. 2)

Доверие

Забота

Продолжение рода, семья, счастье, верность, радость

Рис.2

Для 3 группы главное – семья, и далее по убывающей: забота, уважение, понимание; на дальней периферии: нежность, улыбка; и единичные ответы: страсть, крылья, Бог, труд. (Рис.3)

Семья

Уважение, забота, понимание

Нежность, улыбка

Страсть, крылья, Бог, труд

Рис.3

Таким образом, мы увидели, что любовь по-разному воспринимается людьми разного возраста и разного пола.

Интересно было узнать, что в 1997г. подобный ассоциативный эксперимент проводил Ю.Н. Караулов, данные нашли отражение в его словаре: ядро концепта «любовь» составляют ассоциации: «с первого взгляда» и «до гроба», и из 56 испытуемых никто не назвал семью. (Рис.4)

С первого взгляда, до гроба

Чувства

Зла, счастье

Рис.4

Мы можем утверждать, что за 26 лет изменилось представление человека о любви.

Результаты задания 3 «Продолжите пословицу» показало, что студенты свободно апеллируют меньшей долей пословиц, чем взрослые. На диаграмме можете видеть, сколько человек правильно выполнили задание.(Рис.5)

Рис.5

Взрослые (30-65 лет)

Юноши и девушки (16-20 лет)

В ответах студентов встретились и свои варианты пословиц: Где любовь да совет, там свекрови нет. Девушка без любви, что земля без воды. Любовь не картошка, а еды немножко.

В результате исследования мы пришли к следующим выводам:

Концепт «любовь» имеет исторически эволюционирующий и изменчивый характер, что нашло отражение в особенностях его реализации в лексике современного носителя языка и в паремиях. Люди разного возраста и противоположного пола иначе понимают любовь. Но главный смысл концепта един: Любовь есть высшее благо!

**Литература**

1.Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка: Практический справочник: Ок.11000 синоним.рядов.-11-е изд., перераб. И доп. – М.: Рус.яз., 2001.-568с.

2.Аникин В.П. Русские народные пословицы, поговорки, загадки и детский фольклор. Пособие для учителя.-М.: Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения РСФСР, 1957.

3.Львов М.Р. Словарь антонимов русского языка: Более 2000антоним.пар/Под ред. Л.А.Новикова.-2-е изд., испр. И доп.-М.:Рус.яз.,1984.-384с.

4.Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка- URL:[https://lexicography.online/explanatory/ozhegov/л/любовь (дата](https://lexicography.online/explanatory/ozhegov/л/любовь%20(дата) обращения:24.10.2023)

5.Орфографический словарь современного русского языка.100000слов.-М.:»Аделант»,2014.-800с.

6.Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры: Изд.3-е, испр. И доп.-М.: Академический Проект, 2004.-992с.

7.Тихонов А.Н. Школьный словообразовательный словарь русского языка. Пособие для учащихся.-3-е изд.-М.: Культура и традиции.,1996.-578с.

8.Успенский Л.В. Этимологический словарь школьника <https://lexicography.online/etymology/uspensky/search?s=любовь> (дата обращения: 24.10.2023)

9.Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка: ок.13000фразеологических единиц/А.И.Фёдоров.-3-е изд., испр.-М.:Астрель:АСТ, 2008.-878с.- <https://gufo.me/dict/fedorov>(дата обращения: 24.10.2023)